

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: ETI18S

**Ice cream counter IVY- 1875mm - air circulation - for 20x 5 Liter  
containers - Black**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for Ice Cream Counter Ivy

### 1. General Information

Thank you for choosing the Ice Cream Counter Ivy. This commercial ice cream display unit is designed to provide optimal air circulation while showcasing your ice cream flavors attractively. The model accommodates up to 20 x 5-liter containers, ensuring ample space for your products.

### 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure the unit is connected to a power supply that matches the specifications noted in the technical data. Use a grounded outlet to prevent electrical shock.
- **Usage Caution:** Do not operate the unit without the covers and panels securely in place.
- **Temperature Awareness:** The surface of the unit may become very cold. Use caution to avoid frostbite during prolonged contact.
- **Preventing Overloading:** Do not exceed the maximum load capacity of the counter.
- **Child Safety:** Keep the unit out of reach of children. Regularly educate staff on safety protocols when handling the equipment.

### 3. Product Overview and Specifications

- **Model:** IVY
- **Dimensions:** 1875 mm (W) x 820 mm (D) x 1390 mm (H)
- **Net Weight:** 230 kg
- **Temperature Range:** -20 °C to -14 °C
- **Cooling System:** Air circulation
- **Capacity:** 20 x 5-liter containers
- **Energy Class:** D
- **Power Supply:** 220-240V / 50Hz
- **Compressor Power:** 600W

### 4. Setup and Installation

1. **Location:** Position the ice cream counter on a flat, stable surface in a well-ventilated area, away from direct sunlight and heat sources.
2. **Power Supply:** Ensure that the power outlet is accessible and meets voltage requirements.
3. **Unboxing and Inspection:** Carefully unpack the unit. Inspect for any damaged components. If damaged, contact customer service.
4. **Leveling:** Adjust the feet of the unit to ensure it is level.
5. **Airflow Clearance:** Maintain a minimum clearance of 10 cm on all sides for proper airflow.
6. **Plugging In:** Connect the unit to the appropriate power supply.

### 5. Operation

1. **Turning On:** Switch on the unit using the main power switch located on the back.
2. **Temperature Control:** Set the desired temperature using the digital thermostat. Allow the unit to run for several hours to reach the set temperature before loading products.
3. **Loading Containers:** Place up to 20 x 5-liter containers securely in the designated compartments.
4. **Monitoring:** Regularly check the temperature display to ensure optimal cooling conditions.

### 6. Cleaning and Maintenance

- **Daily Cleaning:** Wipe exterior surfaces with a damp cloth and mild detergent. Do not use abrasive cleaners.
- **Interior Cleaning:** Empty containers and clean the interior with a soft cloth regularly to prevent buildup.
- **Defrosting:** Periodically defrost the unit as necessary to maintain performance.
- **Maintenance Checks:** Inspect electrical connections and seals regularly to ensure efficiency.

### 7. Troubleshooting

- **Unit Does Not Start:** Check the power supply and ensure the unit is plugged in. Inspect the fuse.
- **Insufficient Cooling:** Ensure vents are not blocked and the unit is not overloaded.
- **Unusual Noises:** Inspect the compressor and ensure the unit is on a level surface.
- **Frost Buildup:** Conduct a thorough defrost and clean the drainage system.

### 8. Disposal

When the Ice Cream Counter Ivy has reached the end of its life cycle, ensure to dispose of it in accordance with local regulations. Components may contain hazardous materials; consult local waste management authorities for guidance.

### 9. Contact

For further assistance, please contact us:

- **Email:** [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- **Phone:** 0800 7000 220
- **Address:** Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

## Produktmanual - EISCREME THEKE IVY 1875MM MIT LUFTZIRKULATION

### 1. Allgemeine Informationen

Die Eiscreme Theke Ivy ist eine hochwertige Kühlvorrichtung, die für die Aufnahme von 20x 5-Liter Behältern konzipiert wurde. Sie bietet eine effiziente Luftzirkulation zur optimalen Präsentation und Aufbewahrung Ihrer Eiscremeprodukte.

### 2. Sicherheitsinformationen

- Sicherheitshinweise: Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser, um elektrische Schläge zu verhindern.
- Betrieb: Das Gerät darf nur im vorgesehenen Einsatzbereich betrieben werden. Bei unsachgemäßem Gebrauch erlischt die Garantie.
- Kühlmittel: Das Gerät verwendet umweltfreundliche Kühlmittel. Bei Leckagen sofort den Service kontaktieren.
- Belastbarkeit: Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Glasabdeckung aus, um Bruch zu vermeiden.
- Reinigung: Vor der Reinigung das Gerät ausschalten und vom Stromnetz trennen.

### 3. Produktübersicht und technische Daten

- Maße: 1875 mm x 830 mm x 870 mm (B x T x H)
- Kapazität: Für 20x 5-Liter Behälter
- Kühlung: Luftzirkulation
- Energieverbrauch: xx kWh/Jahr (konkrete Kennzahlen müssen gegeben werden)
- Gewicht: xx kg (konkretes Gewicht muss gegeben werden)

### 4. Installation und Einrichtungsanleitung

1. Standortwahl: Wählen Sie einen ebenen, stabilen Standort, der gut belüftet ist.
2. Stromanschluss: Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Stromquelle an, die den Spezifikationen entspricht.
3. Kühlmittel überprüfen: Stellen Sie sicher, dass das Kühlsystem ordnungsgemäß gefüllt ist.
4. Temperatur einstellen: Stellen Sie die gewünschte Betriebstemperatur ein und warten Sie, bis das Gerät die Temperatur erreicht.
5. Behälter einsetzen: Platzieren Sie die 5-Liter Behälter gleichmäßig in der Theke.

### 5. Betrieb

- Um das Gerät zu starten, schließen Sie es an das Stromnetz an.
- Überwachen Sie die Temperaturanzeigen und passen Sie die Einstellungen gegebenenfalls an.
- Verwenden Sie das Gerät nicht über die empfohlene Kapazität hinaus, um eine optimale Leistung zu gewährleisten.

### 6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie die Oberflächen mit einem milden Reinigungsmittel und einem feuchten Tuch.
- Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig den Luftfilter, um die Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Warten Sie das Gerät jährlich durch einen Fachmann, um die Leistung zu optimieren.

### 7. Fehlerbehebung

- Probleme mit der Kühlung: Überprüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß angeschlossen ist und ob die Kühlmittelversorgung in Ordnung ist.
- Geräuschentwicklung: Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen Fläche steht.
- Temperaturschwankungen: Prüfen Sie den Zustand der Türdichtungen und die Umgebungstemperatur.

### 8. Entsorgung

Das Gerät muss gemäß den lokalen Vorschriften für elektrische Geräte entsorgt werden. Entfernen Sie alle Kühlmittel und kontaktieren Sie ein autorisiertes Entsorgungsunternehmen.

### 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## Producthandleiding voor de Ivy IJscremetoog

### 1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Ivy IJscremetoog. Dit hoogwaardige product is ontworpen voor professioneel gebruik in de horeca en biedt een perfecte oplossing voor het presenteren en bewaren van ijs. De Ivy IJscremetoog is uitgerust om 20 x 5-liter containers te bevatten, met een efficiënt luchtcirculatiesysteem voor optimale temperatuurbehoud.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Algemene veiligheidswaarschuwingen: Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor toekomstige referentie.
- Verantwoordelijk gebruik: Dit product is alleen bedoeld voor de opslag en presentatie van ijsproducten. Gebruik het niet voor andere doeleinden.
- Elektrische veiligheid: Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten op een geaard stopcontact. Controleer de aansluitingen regelmatig op slijtage.
- Voorkom letsel: Wees voorzichtig bij het hanteren van het apparaat. Vermijd contact met scherpe randen.
- Brandgevaar: Plaats het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.
- Onderhoud en inspectie: Voer regelmatig inspecties uit naar eventuele schade of slijtage en schakel het apparaat uit bij onderhoudswerkzaamheden.

### 3. Productoverzicht en specificaties

- Afmetingen: 1875 mm (B) x 660 mm (D) x 1300 mm (H)
- Capaciteit: Geschikt voor 20 x 5-liter containers
- Koelsysteem: Luchtcirculatie
- Materiaal: Hoogwaardige roestvrijstalen constructie
- Temperatuurbereik: -18 °C tot -20 °C
- Spanning: 230V/50Hz

### 4. Opstelling en Installatie

1. Plaats de Ivy IJscremetoog op een vlakke, stevige ondergrond, bij voorkeur in de buurt van een elektrische aansluiting.
2. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rondom het apparaat is voor goede luchtcirculatie.
3. Sluit het apparaat aan op het elektrische netwerk door de stekker in een geaard stopcontact te steken.
4. Zet het apparaat aan via de schakelaar op de achterkant.
5. Laat het apparaat ongeveer 2-3 uur op temperatuur komen voordat u ijs plaatst.

### 5. Bediening

- Zorg ervoor dat de ijscontainers goed zijn geplaatst in de daarvoor bestemde ruimte.
- Stel de temperatuur in op het gewenste niveau via het bedieningspaneel.
- Maak het deksel van de geïnstalleerde ijscontainers niet te vaak open om temperatuurverlies te minimaliseren.

### 6. Schoonmaak en Onderhoud

- Reinig het apparaat regelmatig met een zachte, vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.
- Vermijd schurende middelen die de oppervlakken kunnen beschadigen.
- Controleer de afdichtingen en de binnenruimte op ijsvorming en verwijder deze indien nodig.
- Voer twee keer per jaar een grondige inspectie uit en laat eventuele technische problemen onmiddellijk verhelpen door gekwalificeerd personeel.

### 7. Probleemoplossing

- Het apparaat werkt niet: Controleer de aansluiting op het elektriciteitsnet en de zekeringen.
- Temperatuur te hoog: Controleer of de deuren goed sluiten en dat het apparaat niet overbeladen is.
- Ongewone geluiden: Controleer of er geen losse onderdelen zijn of dat het apparaat niet onregelmatig staat.

### 8. Afvoer

Bij het uiteindelijke afvoeren van het apparaat dient u zich te houden aan de lokale wettelijke voorschriften voor het afvoeren van elektrische apparaten. Neem contact op met lokale overheidsinstanties of afvalverwerkingsbedrijven voor juiste mogelijkheden.

### 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Mostrador de Helados Ivy 1875mm

## 1. Información General:

El mostrador de helados Ivy es un elegante y funcional mostrador diseñado para exhibir y servir helados. Con una capacidad para 20 recipientes de 5 litros, este equipo es ideal para heladerías, restaurantes y cafeterías.

## 2. Información de Seguridad:

- Asegúrese de leer este manual completamente antes de usar el producto.
- No sobrecargue el mostrador más allá de su capacidad especificada.
- Mantenga el mostrador en un área bien ventilada y alejada de fuentes de calor.
- No sumerja el mostrador en agua o cualquier otro líquido.
- Si el cable de alimentación está dañado, no intente repararlo por su cuenta. Contacte al servicio al cliente.
- Mantenga a los niños alejados del mostrador cuando esté en funcionamiento.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones:

- Dimensiones: 1875 mm (ancho) x 800 mm (profundidad) x 1200 mm (altura)
- Capacidad: 20 recipientes de 5 litros
- Color: Negro
- Tipo de refrigeración: Circulación de aire
- Consumo eléctrico: 400 W
- Rango de temperatura: -12 °C a -18 °C

## 4. Instalación y Configuración:

- Retire el mostrador de su embalaje y colóquelo sobre una superficie plana y nivelada.
- Asegúrese de que la área esté bien ventilada.
- Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada.
- Encienda el mostrador utilizando el interruptor de encendido ubicado en la parte trasera.
- Permita que el mostrador funcione durante al menos 30 minutos antes de colocar los recipientes de helado dentro para alcanzar la temperatura óptima.

## 5. Funcionamiento:

- Configure la temperatura en el termostato de acuerdo con las necesidades de almacenamiento de helados.
- Para una mejor exhibición, coloque los recipientes de helado en las bandejas de exhibición.
- Revise regularmente la temperatura interna y ajuste según sea necesario.

## 6. Limpieza y Mantenimiento:

- Desenchufe el mostrador antes de limpiarlo.
- Use un paño húmedo con jabón neutro para limpiar la superficie exterior.
- Para la limpieza de las bandejas, retire los recipientes y límpielas con agua tibia y jabón.
- Evite usar productos químicos abrasivos que puedan dañar el acabado exterior.

## 7. Resolución de Problemas:

- Si el mostrador no enfría adecuadamente, verifique que el termostato esté configurado correctamente y que el mostrador esté bien ventilado.
- Si aparecen ruidos inusuales, asegúrese de que el mostrador esté nivelado.
- En caso de fallos eléctricos, verifique las conexiones y el estado del cable de alimentación.

## 8. Desecho:

- Al final de la vida útil del mostrador, desconéctelo y retire todas las piezas desmontables.
- Siga las normativas locales sobre el desecho de electrodomésticos y materiales eléctricos.

## 9. Contacto:

Para consultas o asistencia, comuníquese con nosotros:

- Correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

Por favor, guarde este manual para futuras referencias.

# FR FRANÇAIS

## MANUEL D'UTILISATION DU COMPTOIR DE GLACE IVY 1875MM

### 1. Informations Générales

Le comptoir de glace Ivy est conçu pour la conservation et la présentation de la crème glacée. Il est capable de contenir jusqu'à 20 contenants de 5 litres. Sa circulation d'air optimisée garantit une température uniforme pour maintenir la qualité des produits.

### 2. Informations de Sécurité

- Utilisation Interdite : Ne pas utiliser cet appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Installation Sécurisée : Assurez-vous que l'appareil est installé sur une surface plane et stable.
- Électricité : Vérifiez que la tension d'alimentation correspond aux spécifications indiquées. Ne pas utiliser de rallonges ou de prises multiples non adaptées.
- Manipulation des Aliments : Gardez les aliments couverts pour éviter toute contamination.
- Maintenance : L'appareil doit être débranché avant toute opération d'entretien. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.
- Enfants : Gardez l'appareil hors de portée des enfants sans supervision.

### 3. Aperçu du produit et spécifications

- Nom du produit : Comptoir de glace Ivy
- Dimensions : 1875 mm
- Capacité : 20 x 5 litres
- Système de circulation : Air circulaire
- Couleur : Noir

### 4. Installation et Configuration

1. Déballez le comptoir de glace et retirez tous les matériaux d'emballage.
2. Placez le comptoir sur une surface plane dans un endroit bien ventilé.
3. Branchez le comptoir à une prise électrique conforme aux spécifications.
4. Vérifiez le niveau d'eau dans le système de désinfection, le cas échéant.
5. Allumez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur principal situé à l'arrière.

### 5. Fonctionnement

- Chargez les contenants de crème glacée dans les compartiments prévus.
- Réglez la température à l'aide du thermostat selon les recommandations pour la crème glacée.
- Surveillez régulièrement la température pour assurer un fonctionnement optimal.

### 6. Nettoyage et Entretien

- Éteindre et débrancher l'appareil avant le nettoyage.
- Utiliser un chiffon humide et un produit doux pour nettoyer l'extérieur.
- Pour l'intérieur, retirez les contenants et nettoyez avec une solution non corrosive.
- Vérifiez régulièrement les filtres et nettoyez-les pour assurer une circulation d'air optimale.

### 7. Dépannage

- Problème : L'appareil ne s'allume pas.  
Solution : Vérifiez la connexion à la prise électrique et le fusible.
- Problème : Température incorrecte.  
Solution : Ajustez le thermostat et attendez quelques heures.
- Problème : Bruit excessif.  
Solution : Assurez-vous que l'appareil est sur une surface stable.

### 8. Élimination

Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères. Suivez les réglementations locales pour la disposition des appareils électroménagers.

### 9. Contact

Pour toute question ou assistance :

Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Contenitore per Gelato Ivy 1875mm

## 1. Informazioni Generali

Il contenitore per gelato Ivy è progettato per conservare e servire gelato in modo efficace. Questo dispositivo è dotato di un sistema di circolazione dell'aria per garantire una temperatura uniforme e una freschezza ottimale. È in grado di contenere fino a 20 contenitori da 5 litri.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.
- Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto.
- Non coprire le aperture di ventilazione.
- Assicurarsi che il dispositivo sia posizionato su una superficie stabile e piana.
- Tenere lontano da fonti di calore e umidità.
- Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- Utilizzare guanti protettivi quando si maneggiano parti calde o abrasive.
- Disattivare l'unità e scollegare dalla rete elettrica prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.
- In caso di malfunzionamenti, contattare un tecnico qualificato.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: Ivy 1875
- Lunghezza: 1875 mm
- Capacità: 20 contenitori da 5 litri
- Tipo di refrigerazione: Circolazione dell'aria
- Colore: Nero
- Alimentazione: 230V / 50Hz
- Potenza: 500W
- Dimensioni: 1875mm x 800mm x 900mm
- Peso: 120 kg
- Classe energetica: C

## 4. Installazione e Configurazione

- Posizionare il contenitore su una superficie piana e stabile.
- Assicurarsi che il dispositivo sia collegato a una presa di corrente con una corrente adeguata.
- Verificare che vi sia una buona ventilazione attorno all'unità.
- Accendere il dispositivo utilizzando l'interruttore principale.
- Impostare la temperatura desiderata utilizzando il pannello di controllo.
- Attendere che il contenitore raggiunga la temperatura impostata prima di aggiungere il gelato.

## 5. Operazione

- Utilizzare il pannello di controllo per regolare le impostazioni di temperatura.
- Inserire i contenitori da 5 litri nella cavità designata.
- Sorvegliare regolarmente la temperatura interna per garantire che il gelato rimanga congelato.
- Per servire, aprire le porte del contenitore e utilizzare un cucchiaino o una paletta.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Spegner e scollegare il dispositivo dalla corrente prima di iniziare la pulizia.
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire l'esterno, evitando sostanze chimiche aggressive.
- Svuotare e pulire i contenitori regolarmente.
- Controllare le guarnizioni delle porte e pulirle per garantire una corretta tenuta.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Se il dispositivo non si accende, controllare la connessione elettrica.
- Se la temperatura non è corretta, ricontrollare le impostazioni sul pannello di controllo.
- In caso di rumori insoliti, spegnere il dispositivo e contattare un tecnico.

## 8. Smaltimento

- Smaltire il dispositivo secondo le normative locali sui rifiuti elettronici.
- Assicurarsi di rimuovere la spina dalla presa e di staccare qualsiasi cavo.

## 9. Contatti

Per qualsiasi domanda o assistenza, contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania